

تجنب العقوبات المدنية التي تفرضها إدارة الصحة في NYC على بعض المخالفات: دليل للمطاعم حول "الإعفاء" من بعض المخالفات

يُرجى العلم أنه يمكن العثور على نسخ مترجمة من هذه الوثيقة عبر الإنترنت للرجوع إليها. للإعفاء من المخالفات، يُرجى إكمال النماذج باللغة الإنجليزية.

يمكن لإدارة الصحة والسلامة العقلية في مدينة نيويورك (إدارة الصحة في NYC) "إعفاء" الأعمال التجارية من بعض المخالفات المرتكبة لأول مرة. للإعفاء من مخالفة، يجب على العمل التجاري تصحيح المشكلة التي تلقى استدعاءً بسببها، وتقديم إثبات على ذلك إلى إدارة الصحة في NYC. وإذا قررت إدارة الصحة في NYC أن العمل التجاري قام بمعالجة المشكلة، فلن تُفرض عليه أي عقوبات مدنية (غرامات مالية).

ما هي المخالفات التي يمكن الإعفاء منها؟

المخالفات المدرجة بالجدول الموجود في هذه الوثيقة هي التي يمكن الإعفاء منها.

ما معنى المخالفة المرتكبة لأول مرة؟

إن المخالفة المرتكبة لأول مرة هي مخالفة:

- صادرة بتاريخ 6 مارس 2023 أو بعده
- معلقة أو لم يتم تأييدها أو الحكم فيها غيابيًا في مكتب المحاكمات وجلسات الاستماع الإدارية (Office of Administrative Trials and Hearings, OATH) في NYC

ما المستندات اللازم تقديمها للإعفاء من مخالفة؟

أكمل نموذج التأكيد وقدم دليلًا على الإعفاء من المخالفة المرتكبة لأول مرة في موعد لا يتجاوز سبعة أيام تقويمية من تاريخ التفتيش (المكتوب على أمر الاستدعاء). إذا كانت مخالفتك هي عدم عرض سياسة قانون الهواء الخالي من التدخين في موضع ظاهر داخل مكان العمل، يجب أن تقدم إثبات الإعفاء في غضون 30 يومًا تقويميًا بعد التفتيش.

أين يمكنني تقديم نموذج التأكيد؟

يمكنك إرسال نموذج التأكيد عبر البريد الإلكتروني أو تقديمه بشكل شخصي. راجع الأقسام التالية من هذه الوثيقة لمعرفة التفاصيل.

كيف سأؤكد من قبول إدارة الصحة في NYC لإثباتي ومن عدم فرض أي عقوبات؟

سوف ترسل إليك إدارة الصحة في NYC إخطارًا كتابيًا في حالة قبول الإثبات الذي قدمته والإعفاء من المخالفة. وستُبلغ إدارة الصحة في NYC أيضًا مكتب OATH عند الإعفاء من المخالفة وعدم فرض عقوبات.

إذا رفضت إدارة الصحة في NYC الإثبات الذي قدمته، يمكنك تقديم استئناف لدى مكتب OATH.

هل سيغير الإعفاء من المخالفة درجة المعاينة أو التصنيف بالحروف للمطاعم؟

لا، لن يغير الإعفاء درجة المعاينة أو التصنيف بالحروف. الإعفاء يعني الإقرار بالمخالفة وقبولها. بمجرد موافقة إدارة الصحة في NYC على الإعفاء من المخالفة، فلن يعود بإمكانك تقديم اعتراض على المخالفة لدى مكتب OATH.

ما فائدة الإعفاء من المخالفة إذا ظلت موجودة في سجلك؟

لن تضطر إلى دفع غرامة بسبب المخالفة المرتكبة لأول مرة.

ما مخالفات المطاعم التي يمكن الإعفاء منها؟
يوضح الجدول التالي مخالفات المطاعم التي يمكن الإعفاء منها:

الوصف	أحكام القانون التي تمت مخالفتها	رمز المخالفة
عدم توفر مياه الشرب أو عدم كفايتها	القسم 81.20(a) من المدونة الصحية في NYC (New York City Health Code, NYCHC)	03E
اكتشاف نقطة اتصال تقاطعية بين المياه الصالحة للشرب والمياه غير الصالحة للشرب	القسم 81.20(a) من مدونة NYCHC	03E
تلوث مناطق تحضير الأطعمة أو تخزينها أو المناطق الأخرى بمياه الصرف أو المخلفات السائلة	القسم 81.20(b) من مدونة NYCHC	04F
عدم توفير نظام للتخلص من مياه الصرف، أو توفير نظام غير ملائم أو غير معتمد	القسم 81.20(b) من مدونة NYCHC	05A
استخدام حاويات قمامة غير مقاومة للأفات أو الماء أو غير مغطاة بأغطية محكمة الغلق	القسم 81.24(a) من مدونة NYCHC	08B
عدم تنظيف حاوية القمامة وأغطيتها بعد إفراغ النفايات وقبل إعادة الاستخدام	القسم 81.24(c) من مدونة NYCHC	08B
تصميم الأسطح الملامسة للأغذية غير ملائم ولا تتم صيانتها بانتظام إلى جانب صعوبة تنظيفها	القسم 81.17(d)(1) من مدونة NYCHC	09C
التخلص من مياه الصرف أو المخلفات السائلة على نحو غير ملائم	القسم 81.20(b) من مدونة NYCHC	10B
عدم حماية المياه الصالحة للشرب من التعرض لمشكلات التدفق العكسي أو السحب الخلفي أو نقاط الاتصال التقاطعية	القسم 81.20(a) من مدونة NYCHC	10B
عدم كفاية الإضاءة أو نقصها	القسم 81.19(a) من مدونة NYCHC	10C
الأرضية: مصنوعة من مواد غير معتمدة، وتفنقر إلى النظافة أو تحتاج إلى الصيانة	القسم 81.17(e)(1) من مدونة NYCHC	10F
الأسطح غير الملامسة للأغذية (الحوائط، الأسقف): مصنوعة من مواد غير معتمدة، وتفنقر إلى النظافة أو تحتاج إلى الصيانة	القسم 81.17(e)(2) من مدونة NYCHC	10F
الأسطح غير الملامسة للأغذية (المعدات، التركيبات، قطع الديكور، المراوح، إلخ.) تفنقر إلى النظافة أو لا تعمل بشكل صحيح	القسم 81.17(e)(3) من مدونة NYCHC	10F
عدم عرض سياسة قانون الهواء الخالي من التدخين (Smoke Free Air Act, SFAA) في موضع واضح داخل مكان العمل	القانون الإداري 17-504(f)	15-37
عدم الاحتفاظ بملصقات الحقائق الغذائية و/أو ملصقات المكونات في الموقع	القسم 81.08(c) من مدونة NYCHC	16-02
إدراج المشروبات المحظورة في قائمة وجبات الأطفال	القانون الإداري 17-199.11(b)	16-11
عدم عرض لافتة تحذير بشأن احتساء المشروبات الكحولية أثناء الحمل	القانون الإداري 17-173(2)(b)	20-04
عدم عرض المعلومات المتعلقة بالأكل الصحي أو عرضها في مكان غير واضح	القانون الإداري 17-1507(a)	20-08

كيف ينبغي للمطاعم تقديم نموذج التأكيد؟

يمكنك إرسال نموذج التأكيد عبر البريد الإلكتروني أو تقديمه بشكل شخصي. لتقديم نموذج التأكيد وأي صور أو وثائق:

- عبر البريد الإلكتروني، أرسلها إلى infobfscs@health.nyc.gov. واكتب "Proof of Cure – Summons [Docket number] / (إثبات على الإعفاء – أمر الاستدعاء/[الرقم في جدول الدعاوى]) في سطر الموضوع.
- بشكل شخصي، أحضرها إلى إدارة الصحة في NYC على العنوان 125 Worth St., Room 1020, New York, NY 10013

قد يؤدي تقديم أي بيانات كاذبة إلى إدارة الصحة في NYC إلى فرض عقوبات نتيجة مخالفة المدونة الصحية في NYC وغيرها من القوانين المعمول بها. للحصول على مساعدة في الترجمة الفورية أو التحريرية لفهم قوانين المخالفات أو إكمال النماذج المناسبة، يُرجى الاتصال بالرقم 212-676-1600.